

உரு

Branch
അമാലി
കിளை

ළමා ඉතිරිකිරීමේ ගිණුම් අයදුම් පත්‍රය

PLEASE OPEN A SINGER FINANCE MUTHU SAVINGS ACCOUNT FOR THE MINOR AS PER DETAILS GIVEN BELOW

தயவு செய்து கீழ்க்குறித்த விபரங்களின் படி சிங்கர் பினன்ஸ் பி.எல்.சி சிறுவர் சேமிப்பு கணக்கொன்றை திறக்கவும்.

PERSONAL INFORMATION OF THE MINOR (ACCOUNT HOLDER) / බාල වයස්කරුගේ පුද්ගලික තොරතුරු (බිංදුම් සහිත) / மனவரின் தனிப்பட்ட தகவல் (கனாக்கு வரைத்தரப்படும்)																																																	
Name in Full - Master/Miss (As per the Birth Certificate) බාල වයස්කරුගේ සම්පූර්ණ නම (උප්පත්ත සහතිකයේ සඳහන් පරිදි) சிறு வயதினரின் முழு பெயர் (பிறப்புச் சான்றிதழின் படி)			<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>																																														
Name with Initials - Master/Miss මුලකුර සමඟ - බාල වයස්කරු முதலெழுத்துக்களுடன் பெயர் - சிறு வயதுக்காரர்			Gender ස්ත්‍රී/පුරුෂ නාචය பெண்மை/ஆண்மை							☐ Male/පුරුෂ/ ஆண்			☐ Female/ස්ත්‍රී/பெண்																																				
Date of Birth/උපන් දිනය/பிறந்ததிகதி (A copy of the Birth Certificate should be attached). (උප්පත්ත සහතිකයේ පිටපතක් අමුණා එවිය යුතුය) (பிறப்புச் சான்றிதழின் நகல் இணைக்கப்பட வேண்டும்)			<table border="1"><tr><td>D</td><td>D</td><td>M</td><td>M</td><td>Y</td><td>Y</td><td>Y</td><td>Y</td></tr></table>				D	D	M	M	Y	Y	Y	Y	Birth Certificate Number උප්පත්ත සහතිකයේ අංකය பிறப்புச் சான்றிதழ் எண்																																		
D	D	M	M	Y	Y	Y	Y																																										
Name of School / Pre School (If applicable) පාසලේ / පෙර පාසලේ නම (අදාළ නම්) பள்ளி / பாலர் / பள்ளியின் / பெயர் / (பொருந்தினால்)									Grade/ශ්‍රේණිය/தரம்																																								
									Nationality/ජාතිය/தேசியம்																																								
National Identity Card / Passport Number (If applicable)/ජාතික හැඳුනුම්පත/විදේශ ගමන් බලපත්‍ර අංකය (අදාළ නම්) தேசிய அடையாள அட்டை/பாஸ்போர்ட் எண் (பொருந்தினால்) (A copy should be attached)/(පිටපතක් අමුණා තිබිය යුතුය)/(ஒரு நகலை இணைக்க வேண்டும்)			<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>																								Residential Status නේවාසික තත්ත්වය குடியிருப்பு நிலை				☐ Sri Lanka ශ්‍රී ලංකා இலங்கை		☐ Other (Specify) වෙනත් (සඳහන් කරන්න) வேறு (தயவுசெய்து குறிப்பிடவும்)																

[illegible]

Telephone No./දුරකථන අංකය/தொலைபேசி இல:

SMS Alert : Yes ☐ No ☐

Home
தில்
வதிவிடம்

Mobile
செல்
கையடக்கம்

Customer Preferred Language/පාරිභෝගික
කැමැති භාෂාව/வாடிக்கையாளர் விரும்ப மொழி
English ☐ සිංහල ☐ தமிழ் ☐

Office/FaxNo.

කාර්යාලය/ලැක්ස් අංකය
அலுவலகம்/தொலைநகல்

E-mail
විද්‍යුත් තැපෑල
மின்னஞ்சல்

Preferred mode of communication/කැමැති
සන්නිවේදන ආකාරය/விரும்பமான தொடர்பு முறை

SMS ☐ E-mail
විද්‍යුත් තැපෑල ☐ Post
மின்னஞ்சல் தபால் மூலம்

Income Tax Payer

ආදායම් බදු ගෙවන්නෙක්ද
வருமானவரி செலுத்துபவரா ஆம்

Yes

ඔව් ☐

No

නැත ☐

If yes, file number

ඔව් නම්, ලිපි ගොනු අංකය
ஆம் எனில் கோப்பு இல.

Nationality

ජාතිය
குடியுரிமை

☐ Sri Lankan/ශ්‍රී ලාංකික/இலங்கை

☐ Resident/ජේවජීක/குடியிருப்பாளர்

☐ Non Resident-Country of Residence/අජේවජීක-පදිංචි රට/குடியுரிமை இல்லாத நாடு-குடியிருப்பு

☐ Sri Lankan with Dual Citizenship-Country/ද්විත්ව පුරවැසිභාවය සහිත ශ්‍රී ලාංකික-රට/இரட்டைக் குடியுரிமை கொண்ட இலங்கையர்-நாடு

☐ Foreign National with dual Citizenship-Country/resident in or employed in Sri Lanka/ද්විත්ව පුරවැසිභාවය සහිත විදේශීය ජාතික-රට/පදිංචි
ශ්‍රී ලංකාවේ හෝ රැකියාවක නියුතු/இரட்டைக் குடியுரிமை கொண்ட வெளிநாட்டுப் பிரஜை-இலங்கையில் வசிக்கும் அல்லது வேலை செய்பவரின் நாடு

Are you residing within the geographical area of the current branch?(Refer T. & C. 12)/මෙම ශාඛාවේ තුරන්වූ ප්‍රදේශය තුළ ඔබ වාසය කරයිද? (ඕ. හා රේ. 12)/

நீங்கள் தற்போதைய கிளையின் புவியியல் பகுதியில் வசிக்கிறீர்களா? (வி. மற்றும் நி. 12)

Yes/ඔව්/ஆம் ☐

No/නැත/இல்லை ☐

If No: Please mention reason / විසේ හොඳේ නම්: කරුණාකර හේතුව සඳහන් කරන්න / இல்லை என்றால்: காரணத்தைக் குறிப்பிடவும்.

EMPLOYMENT INFORMATION/සේවකිලිබන් තොරතුරු/தொழில் தொடர்பான தகவல்கள்			
Employment Status රැකියාවේ තත්ත්වය தொழில் நிலை	Self employed/ස්වයං රැකියා/ சுயதொழில்	Part-time employed/අර්ධ කාලීන රැකියා නියුතු/பகுதிநேர வேலை	Retired/විශ්‍රාමික/ ஒய்வு பெற்றவர்
	Full-time employed/පූර්ණ කාලීන රැකියා නියුතු/முழுநேர வேலை	Not currently employed දැනට රැකියාවක් නොමැත தற்போது தொழில் எதுவும் இல்லை	Others (Specify)/වෙනත් (කරුණාකර සඳහන් කරන්න)/வேறு (குறிப்பிடவும்)
Occupation / Position held/රැකියාව/තනතුර/ தொழில்/பதவி நிலை			
Name of the Employer/සේවා යෝජකයාගේ නම தொழில் வழங்குனரின் பெயர்			
Address of the Employer/සේවා යෝජකයාගේ ලිපිනය/தொழில் வழங்குனரின் முகவரி			
Nature of Business ව්‍යාපාරයේ ස්වභාවය வணிகத்தின் இயல்பு	Manufacturing/නිෂ්පාදන/உற்பத்தி	Import / Export/ආනයන/අපනයන/இறக்குமதி / ஏற்றுமதி	
	Finance / Insurance/இலவச/உதவிகள்/நிதி/காப்பீடு	Wholesale/තොග වෙළෙඳාම/மொத்த விற்பனை	
	Construction/ඉදිකිරීම්/கட்டுமானம்	Communications/සන්නිවේදන/தொடர்பாடல்	
	Retail/සිල්ලර වෙළෙඳාම/சில்லறை வியாபாரம்	Business Services/ව්‍යාපාර සේවාව/வியாபாரம் சேவைகள்	
	Transport/ප්‍රවාහන/போக்குவரத்து	Real Estate/දේපළ වෙළෙඳාම/காணி/நில வியாபாரம்	
	Restaurants/අවිනිතල්/உணவகங்கள்	Public Services/පොදු සේවා/பொதுச்சேவைகள்	
	Hotel/Boarding house/හෝටල්/இடைவிடல்/விடுதி	Gem and Jewelry/මැණික් හා ස්වර්ණාභරණ/இரத்தினக்கல் மற்றும் ஆபரணம்	
	Casino/Gambling house/කැසිනෝ/பூட்டகல்/கெசினோ களியாட்ட விடுதி	Others (Specify)/වෙනත් (කරුණාකර සඳහන් කරන්න)/ வேறு (குறிப்பிடவும்)	
	Personal & Household Services/පෞද්ගලික හා ගෘහස්ථ සේවා/தனிப்பட்ட மற்றும் வீட்டுத்துறை சேவைகள்		

AVERAGE MONTHLY INCOME (Rs.)/සාමාන්‍ය මාසික ආදායම (රු.)/சராசரி மாத வருமானம் (ரூ.)			
☐ Less than 50,000/50,000 අඩු/50,000 க்கு குறைவு	☐ 100,001 to 250,000	☐ 500,001 to 1,000,000	
☐ 50,001 to 100,000	☐ 250,001 to 500,000	☐ More than 1,000,000/1,000,000 වැඩි/1,000,000 க்கு அதிகம்	
PURPOSE FOR OPENING, MAINTAINING AND THE ACCOUNT USAGE/கிணறு විවෘත කිරීමේ හා පවත්වාගෙන යාමේ අරමුණ/கணக்கு ஆரம்பித்தல் மற்றும் பராமரிப்பின் நோக்கம்			
☐ Savings / Investment purpose ඉතිරිකිරීම්/ආයෝජන අරමුණ சேமிப்பு/முதலீட்டு நோக்கம்	☐ Educational Purpose අධ්‍යාපනික අරමුණ கல்வி நோக்கம்	☐ Other (Specify)/වෙනත් (කරුණාකර සඳහන් කරන්න) வேறு (தயவுசெய்து குறிப்பிடவும்)	
SOURCE OF FUNDS EXPECTED SOURCE AND NATURE OF CREDITS INTO THE ACCOUNT (AS APPROPRIATE)/இலக்கு இலக்கு அல்லது பின்புலம் සහ අනුප්‍රාප්ති ප්‍රභවය හා ගිණුමට ලැබෙන බැරවන ස්වභාවය நிதி மூலம், எதிர்பார்க்கப்படும் மூலம் மற்றும் கணக்கிற்கான வரவுகளின் தன்மை (பொருத்தமானதாக)			
☐ Salary Income/වැටුප சம்பள வருமானம்	☐ Savings/Investments/ඉතිරිකිරීම්/ආයෝජන சேமிப்பு/முதலீடுகள்	☐ Business Profit/ව්‍යාපාර ලාභ வியாபார இலாபம்	☐ Family Remittances/පවුලේ දේපළ குடும்ப வருமானம்
☐ Donation / Charity / Gift පරිත්‍යාග/ප්‍රභූතාධාර/தẶகி நன்கொடை/சகை/பரிசு	☐ Sale of property / assets දේපළ/වස්තූන් විකුණුම් ஆதனம்/சொத்து விற்பனை	☐ Others (Please specify) වෙනත් (කරුණාකර සඳහන් කරන්න) வேறு (தயவுசெய்து குறிப்பிடவும்)	
EXPECTED MODE OF TRANSACTIONS/இலக்கு இலக்கு அல்லது பின்புலம் எதிர்பார்க்கப்படும் பரிவர்த்தனை முறை			
☐ Cash/මුදල්/பணம்	☐ Cheque චෙක්පත් காசோலை	☐ Electronic Fund Transfer ඉලෙක්ට්‍රොනික අරමුදල් මාරු කිරීම இலத்திரனியல் நிதி பரிமாற்றம்	☐ Other (Specify)/වෙනත් (කරුණාකර සඳහන් කරන්න) வேறு (தயவுசெய்து குறிப்பிடவும்)

OTHER INFORMATION/වෙනත් තොරතුරු/ஏனைய விபரங்கள்			
Source of Wealth/වත්කම් මූලාශ්‍ර/நிதி மூலம்:	Business / Ownership/ව්‍යාපාර හා හිමිකාරිත්වය/வியாபாரம்/உரிமை	Inheritance/උරුමය/பரம்பரை சொத்து	
Wealth generated from වත්කම් උපද්‍රවීම நிதி ஆதாரம்	Investments/ආයෝජන/முதலீடுகள்	Other (Specify)/වෙනත් (කරුණාකර සඳහන් කරන්න) வேறு (தயவுசெய்து குறிப்பிடவும்)	
Other connected Business/ Professional activities and Interest/අනෙකුත් සම්බන්ධිත ව්‍යාපාර/වෙනත් සම්බන්ධිත ව්‍යාපාර හා රුචිකත්වයන්/ஏனைய இணைந்த வணிக நடவடிக்கைகள்/தொழில்முறை செயல்பாடுகள் மற்றும் ஆர்வங்கள்			
Are you or any of your immediate family member or close associate is a politically exposed person (PEP)? (Refer definition below) ඔබ, ඔබේ සමීපතම පවුලේ සාමාජිකයෙකු හෝ සමීප සම්බන්ධතාවයක් ඇති අයෙකු දේශපාලනිකව නිරාවරණය වූ පුද්ගලයෙකුද? (පහත අර්ථ දැක්වීම බලන්න) நீங்கள் அல்லது உங்கள் நங்கனோ அல்லது உங்கள் நெருங்கிய குடும்ப உறுப்பினர் அல்லது நெருங்கிய கூட்டாளியோ அரசியல் ரீதியாக வெளிப்படுத்தப்பட்ட நபரா (PEP)? (கீழே உள்ள வரையறையைப் பார்க்கவும்)	Yes ඔව් ஆம்	No නැත இல்லை	
If yes please specify ඔව් නම් කරුණාකර සම්බන්ධතාවය සඳහන් කරන්න ஆம் எனில் தயவுசெய்து குறிப்பிடவும்			
FTU Definition PEP's (Politically Exposed Persons) - an individual who is entrusted with prominent public functions. E.g. head of a State or a Government, a politician, a senior government officer, judicial officer or military officer, a senior executive of a State-owned corporation. important political party officials. Immediate Family Member - Includes the spouse, children and their spouses or partners, parents, siblings and their spouses and grandchildren and their spouses. Close Associates - Individuals who are closely connected to PEP, either socially or professionally. FTU අර්ථ දැක්වීම දේශපාලනිකව නිරාවරණය වූ පුද්ගලයින් (PEP) - දේශීයව හෝ විදේශීය රටකින් හෝ ජාත්‍යන්තර සංවිධානයක ප්‍රමුඛ පෙළේ පොදු කාර්යයන් හාර දී ඇති සහ රාජ්‍ය හෝ රජයක ප්‍රධානියෙකු, දේශපාලනඥයෙකු, ජ්‍යෙෂ්ඨ රජයේ නිලධාරියෙකු, අධිකරණ නිලධාරියෙකු හෝ නමුදු නිලධාරියෙකු, රජය සතු ආයතනයක ජ්‍යෙෂ්ඨ විධායක නිලධාරියෙකු. සමීපතම පවුලේ සාමාජිකයා - කලුගයා, දරුවන් හා ඔවුන්ගේ කලුගයන් හෝ හවුලිකරුවන්, දෙමාපියන්, සහෝදර සහෝදරියන් සහ ඔවුන්ගේ කලුගයන් සහ මිණුබිරන් සහ ඔවුන්ගේ කලුගයන් සමීප සම්බන්ධතාවයක් ඇති පුද්ගලයින් - සමාජීය හෝ වෘත්තීයමය වශයෙන් PEP සමඟ සමීපව සම්බන්ධ වූ පුද්ගලයින්. FTU වරையறை අරාජිකයාගේ පවුලේ සාමාජිකයන් (PEP) - முக்கியப் பொதுப் பொறுப்புகள் ஒப்படைக்கப்பட்ட ஒரு தனிநபர். எ.கா. ஒரு நாட்டின் அல்லது அரசாங்கத்தின் தலைவர், ஒரு அரசியல்வாதி, ஒரு முத்த அரசு அதிகாரி, நீதித்துறை அதிகாரி அல்லது இராணுவ அதிகாரி, அரசுக்குச் சொந்தமான ஒரு நிறுவனத்தின் முத்த நிர்வாகி, முக்கிய அரசியல் கட்சி அதிகாரிகள். உடனடி குடும்ப உறுப்பினர் - வாழ்க்கைத் துணைவர், பிள்ளைகள் மற்றும் அவர்களின் வாழ்க்கைத் துணைவர்கள் அல்லது பங்காளிகள், பெற்றோர், உடன்பிறப்புகள் மற்றும் அவர்களின் வாழ்க்கைத் துணைவர்கள், பேரப்பிள்ளைகள் மற்றும் அவர்களின் வாழ்க்கைத் துணைவர்கள் ஆகியோர் இதில் அடங்குவர். நெருங்கிய கூட்டாளிகள் - சமூக ரீதியாகவோ அல்லது தொழில் ரீதியாகவோ PEP உடன் நெருங்கிய தொடர்புடைய நபர்கள்			
Are you a U.S Citizen, Resident, or Occupant through overseas assets, as defined by the Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA) ?/විදේශ ගිණුම් බඳු අනුකූලතා පනතේ විධි විධාන අනුව ඔබ වික්සන් ජනපද පුරවැසියෙක්,පදිංචිකරුවෙක් හෝ වීම රටේ වත්කම් හරහා ආදායම් උපයන්නෙක්ද ?/நீங்கள் ஒரு அமெரிக்க குடிமகனா, குடியிருப்பாளரா? மற்றும் அல்லது வெளிநாட்டுக் கணக்கு வரி இணக்கச் சட்டத்தின் கீழ் வெளிநாட்டு சொத்துகள் மூலம் வசிப்பவரா?	Yes ඔව් ஆம்	No නැත இல்லை	

NOMINATION - TO CONTINUE THE ACCOUNT ONLY/නමුත් දිගටම කරගෙන යාම පමණි/நியமனம் - கணக்கைத் தொடர மட்டுமே

In the event of my death prior to above-named minor attaining majority, I do hereby nominate the following person to continue the account.
ඉහත නම් සඳහන් බාලවයස්කරු වැඩිහිටිතාවයට පත්වීමට පෙර මාගේ මරණය සිදුවුවහොත්, ගිණුම දිගටම කරගෙන යාම සඳහා පහත සඳහන් පුද්ගලයා මම මෙයින් නම් කරමි.
மேலை குறிப்பிடப்பட்ட சிறுவர் வயதுக்கு வருவதற்கு முன்பு நான் இறந்துவிட்டால், கணக்கைத் தொடர பின்வரும் நபரை இதன் மூலம் பரிந்துரைக்கிறேன்.
I hereby agree to conform to the rules governing Savings Accounts as detailed overleaf and in the pass book furnished by Singer Finance (Lanka) PLC.
මම පසු පිටේ සහ සිංගර් ෆිනෑන්ස් සමාගම විසින් සපයන ලද පාස් පොතෙහි දක්වා ඇති ඉතිරි කිරීමේ ගිණුම් පාලනය කෙරෙන රීති පිළිපැදීමට මම මෙයින් වකවානු වීමි.
இவ் விண்ணப்ப படிவத்தின் பின்புறமும் சேமிப்பு கணக்கு புத்தகத்திலும் குறிக்கப்பட்டுள்ள அறிவுறுத்தல்களுக்கும் இத்தால் உடன்படுகின்றேன் என்பதை அறியத்தருகிறேன்.

Nominee's name in full නමිකයාගේ සම්පූර්ණ නම பரிந்துரைக்கப்பட்டவரின் முழுப் பெயர்	Rev./Dr./Mr./Mrs./Miss/ පුද්‍ය/වෛද්‍ය/මයා/මිය/මෙනවිය/ வண/வைத்தியா/திரு/திருமதி/செல்வி
Address ලිපිනය முகவரி	
NIC/Passport Number ජා.නැ./වි.ග.බ.අංකය தே.அ.அ./க.சீ.இல.	
Relationship to the minor බාලවයස්කරු සමඟ ඇති සම්බන්ධතාවය மைனருடனான உறவு	
Telephone No./දුරකථන අංකය/தொலைபேசி இல: Home හිවස வதிவிடம்	Mobile ජංගම கையடக்கம்
E-mail/විද්‍යුත් තැපෑල/மின்னஞ்சல்	

Signature of Parent / Guardian මව / පියා / තාත්ත/පියාගේ අත්සන கையொப்பம் பெற்றோர் / பாதுகாவலர்	Date	
Account No:	FOR OFFICE USE:	Account opened on (System date)
System NIC No. (Minor)		
Account Opened by		Authorized by

